



Moving Health Forward

DK

Manual

VENDLET

V5S

V5S Speed Adjust Bari



Tillykke med Deres nye VENDLET system.

VENDLET benyttes til håndtering af den sengeliggende, f.eks. :

- vending til sideleje, bugleje eller rygleje
- forflytning fra side til side i sengen
- til at trække den sengeliggende højere op i sengen
- ved forflytning fra seng til andet leje

Denne manual omfatter følgende 3 VENDLET modeller:

VENDLET V5S	Max . brugervægt 200 kg	Én hastighed
VENDLET V5S Speed Adjust	Max . brugervægt 200 kg	Tre hastigheder
VENDLET Bari	Max . brugervægt 400 kg	Tre hastigheder

Når der i denne manual henvises til VENDLET, gælder det alle 3 modeller. Hvis forholdet kun gælder én eller flere af modellerne, vil det være henvist specifikt til de enkelte modeller.

Instruktionerne i denne manual skal følges. Direct Healthcare Group påtager sig intet ansvar, hvis VENDLET anvendes, forandres eller sættes sammen på anden vis end angivet i denne manual.

Denne manual er delt op i tre dele:

- Del 1 indeholder generelle informationer, som er nyttige for alle med ansvar for indkøb, visitering, brug, montering og vedligeholdelse af VENDLET.
- Del 2 er brugermanual, der indeholder oplysninger om betjening og daglig vedligeholdelse af VENDLET.
- Del 3 er en teknikermanual, der indeholder oplysninger om montering samt vedligeholdelse og service af VENDLET.

Contents

Del 1: Generelle Informationer

Anvendelsesområde	04
Produktbeskrivelse	04
Kompatibilitet seng og madras	06
Garanti og levetid	07
I tilfælde af en hændelse	00
Symbolforklaring	08

Del 2: Brugermanual

Betjening	09
Montering af lagner	14
Evakuering	16
Daglig vedligeholdelse	16

Del 3: Teknikermanual

Udpakning	18
Stykliste	18
Montering	18
Placering af Quick Guide	26
Øvrigt tilbehør	26

Checkliste ved slutkontrol	27
Afmontering, opbevaring og genopsætning	28
Vedligeholdelse/eftersyn	28
Fejlfinding	29
Reparationer	30
Reservedele	32
Tekniske data	32
Miljø forhold	32

DEL 1: GENERELLE INFORMATIONER

Anvendelsesområde

VENDLET kan benyttes til at forflytte sengeliggende til sideleje, bugleje eller rygleje, fra side til side af sengen samt trække den sengeliggende højere op i sengen. VENDLET kan også benyttes ved mobilisering ind og ud af sengen samt ved forflytning fra seng til et andet leje/seng.

VENDLET skåner plejeren for fysisk belastning og tunge løft i forbindelse med håndteringen af den sengeliggende. Vendingen/håndteringen foregår ved tryk på en håndbetjening, hvilket giver plejeren mulighed for at støtte den sengeliggende og sikre en korrekt og behagelig lejring. Det giver plads til nærvær i plejen, hvilket øger personalets arbejdsglæde og borgerens trivsel.

Borgeren oplever en ensartet og rolig vending, som er behagelig, idet lagnet understøtter kroppen i hele længden.

Målgruppen er borgere, der modtager pleje, påklædning, hygiejne mv. i sengen. Ofte er det borgere, som liftes ind og ud af sengen eller borgere, som mobiliseres ved hjælp af et stå hjælpemiddel. Brugeren er derfor typisk sengeliggende med få fysiske og/eller kognitive ressourcer samt palliative patienter.

VENDLET er også velegnet til borgere, der er tryksårstruede, idet den ensartede og rolige forflytning i lagnet minimerer friktion og dermed shear, der kan forårsage skade på væv og føre til tryksår. Endvidere ses VENDLET ofte at have en positiv effekt på borgere med rum- / retningsforstyrrelser.

VENDLET er beregnet til borgere, der vejer minimum 30 kg.

VENDLET V5S / VENDLET V5S Speed Adjust har en max. brugervægt på 200 kg. VENDLET Bari har en max. brugervægt på 400 kg. Målgruppen for denne model er sengeliggende bariatriske borgere.

Inden VENDLET tages i brug, er det vigtigt at vurdere, om VENDLET er egnet til den aktuelle borger. Det kan være nødvendigt at tage særlige forholdsregler, hvis f.eks. borgeren er meget urolig i sengen eller har en atypisk anatomi.

Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det, at VENDLET ikke betjenes af den senge-liggende selv. Afvigelse fra dette forudsætter en risikovurdering udarbejdet af den ansvarlige fagperson. Risikovurderingen bør tage højde for den sengeliggendes fysiske, kognitive og palliative ressourcer. Risikovurderingen skal forefindes ved sengen og opdateres løbende. Vendlet kan ikke drages til ansvar for risikovurderingen eller konklusioner på baggrund af denne.

Produktbeskrivelse

VENDLET-systemet består af to ruller, der er udstyret med motorer. Der monteres en motorrulle på hver side af sengen. Motorrullen på den sengeliggendes venstre side har en blå farvemarkering og motorrullen på den sengeliggendes højre side har en rød farvemarkering. På motorrullen er der en lang velcrostrimmel, som gør det muligt at fæstne et langt træklagen mellem de to motorruller. Træklagnet vikles omkring de to motorruller, hvorved det er muligt at bevæge træklagnet fra side til side.

For at reducere træklagnets friktion mod madrassen, monteres der et glidelagen under træklagnet.

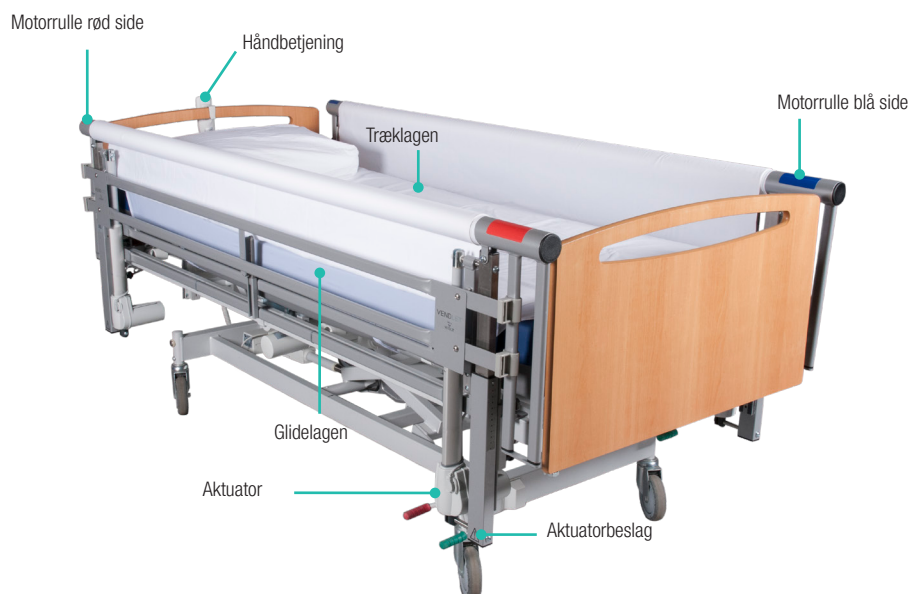
Motorrullerne er monteret med en aktuator i hver ende, som gør det muligt at hæve og sænke motorrullerne.

Aktuatorerne sidder i et beslag, som kan justeres i højden således, at VENDLET kan tilpasses den enkelte seng og madras.

VENDLET består desuden af en kontrolenhed og en håndbetjening. Kontrolenheden er placeret under sengen.

Når motorrullerne er hævet, kan VENDLET benyttes som sengehest.

OBS! Dette gælder kun de VENDLET-modeller, som denne manual omhandler.



Sådan fungerer VENDLET

VENDLET aktiveres ved et dobbeltklik på  på håndbetjeningen. Når VENDLET er aktiveret, lyder der et "bip" og den grønne diode over power symbolet lyser.

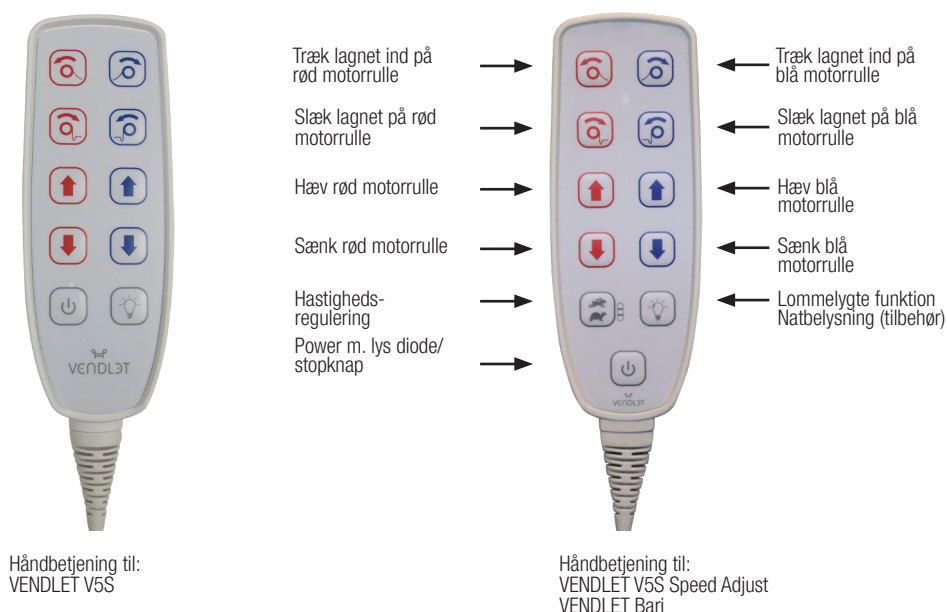
Når VENDLET ikke har været benyttet i 90 sekunder, lyder der et "bip-bip", dioden slukker og VENDLET systemet er nu deaktiveret.

Når VENDLET er aktiveret, kan motorrullerne drejes begge veje

samt hæves og sænkes. Farvekoden på motorrullerne refererer til farverne på knapperne på håndbetjeningen.

På VENDLET V5S Speed Adjust og VENDLET Bari kan hastigheden på motorrullerne sænkes, så hastigheden kører med 75% eller 50% af det normale.

De enkelte knapper holdes inde så længe, den pågældende operation ønskes. Så snart knappen slippes, stopper motorerne. Enhver igangværende funktion kan ligeledes stoppes igen ved et enkelt klik på .



Når motorrullen er hævet i den side, hvor trækklagnet strammes ind, foretager man en vending af den sengeliggende. Er motorrullen derimod sænket i den side, hvor trækklagnet strammes ind, trækkes den sengeliggende ud til kanten af sengen. Ud fra disse grundlæggende principper, er det muligt at lave en række forskellige håndteringer af den sengeliggende. Se mere herom i afsnittet "Sådan bruger du VENDLET" i Del 2 – Brugermanual.

VENDLET kan betjenes af én person (plejepersonale eller pårørende mv.).



Da det anbefales, at den sengeliggendes ikke selv betjener VENDLET, skal håndbetjeningen placeres på ydersiden af sengen, inden borgeren forlades.



Hvis sengen sænkes meget, kan aktuatorbeslagene komme tæt på gulvet. Undgå at få fødderne ind under aktuatorbeslagene.

Sengens laveste højde kan begrænses på visse typer af senge ved at montere særskilte højdebegrænsere.



Hvis den sengeliggende har langt og løsthængende hår, kan håret i visse situationer komme til at køre med ind på motorrullen, når lagnet strammes. Langt løst hår skal derfor altid samles inden en forflytning.



Borgeren må ikke holde fast i kanten af lagnet eller motorrullen under forflytningen. Hvis borgeren er urolig og mangler noget at holde fast i, anbefaler vi at borgeren får et håndtag som.

Tilbehør

Forhøjertoppe, afstandsstykker, sengehestforlængere og beslag:

Ved benyttelse af særligt tykke madrasser, kan det være nødvendigt at benytte forhøjertoppe, se side 23. Ligeledes kan det være nødvendigt at anvende afstandsstykker, hvis afstanden mellem VENDLET og sengens madras ikke er stor nok, se side 22. Afstandsstykker og forhøjertoppe kan rekvireres som tilbehør.

VENDLET-systemet er standard 200 cm lang. Ved benyttelse af ekstra lange senge, kan det være nødvendigt at øge VENDLET-systemets længde, se side 23.

Der er udviklet beslag, der gør monteringen på forskellige typer af senge lettere, se mere på side 26.

Ekstra håndbetjening:

Der kan tilkobles en ekstra håndbetjening, såfremt der ønskes en

håndbetjening på hver side af sengen, se mere på side 24.

Bredere lagner:

Det er muligt at få bredere trækklagner og glidelagner, hvis VENDLET skal benyttes på bredere senge, se mere på side 14.

Batteri backup og natbelygning:

Derudover er det muligt at tilkøbe batteri backup, således VENDLET kan fungere uden, at være tilsluttet netstik. Det er også muligt at tilkøbe en natbelysning, der kan aktiveres via VENDLET håndbetjeningen, se mere på side 26.

Kompatibilitet seng og madras

VENDLET er beregnet til montering på et bredt udvalg af hospitals- og plejesenge og med et bredt udvalg af madrasser.

Nedenstående krav til seng og madras skal overholdes.

Krav til seng

1. Sengen skal overholde standarden EN 60601-2-52 eller de udgåede standarder EN 1970 eller EN 60601-2-38.
2. Sengefabrikantens krav til max. brugervægt og max. last må ikke overskrides, når VENDLET er monteret.
3. Sengen skal have en firkantet stålramme (mål H 45-50 mm, B min. 20 mm, L min. 195 cm uden fremspring). Sengens bredde er ikke afgørende, idet trækklagen og glidelagen kan leveres med ekstra bredde.

Krav til madras

1. Madrassen skal overholde sengefabrikantens krav og passe til sengen.
2. Madrasfabrikantens krav til max. brugervægt må ikke overskrides.
3. Efter montering af VENDLET skal der være en afstand på min. 2,5 cm og maks. 4 cm mellem madrassens sider og mellemstangen.
4. Hvis madrassen er blød og let sammentrykkelig, skal det sikres, at der ikke er klemrisiko på grund af ekstra sammentrykning ved madrassens kant.
5. Ved brug af vekselrykmadras bør det være muligt at pumpe madrassen fast, inden VENDLET betjenes. En blød madras vil øge friktionen imod madrassen og skabe et ujævnt underlag for den sengeliggende, hvilket ikke føles

behageligt, når VENDLET betjenes.

6. Skifter borgeren madras, skal monteringen af VENDLET evalueres, da der er risiko for at forholdene forandres således, at VENDLET'en skal ommonteres.

Garanti og levetid

DHG yder 1 års fabriksgaranti på alle elektriske dele. Garantien bortfalder, hvis kontrolenheden, aktuatorer eller håndbetjeningen åbnes.



Visse typer af pleje- og hospitals-senge har en særlig lang senge-ramme, der gør, at aktuatoren kan komme til at støde mod sengens bremse, når sengen sænkes. Ligeledes kan madras rammen i visse tilfælde støde på aktuatoren, hvis sengens hoved- eller foddel sænkes meget.

Skader på aktuatorer opstået som følge af stød mod senges dele, er ikke omfattet af garantien.

Du kan forebygge ovenstående problemstilling ved at begrænse sengens laveste højde eller ved at vende aktuatoren. Se yderligere omkring disse muligheder på side 26.

Direct Healthcare Group yder 3 års garanti på alle mekaniske dele (ikke lagner).

Den normale levetid på VENDLET er 10 år. Levetiden kan forlænges væsentligt, hvis produktet anvendes og håndteres med omhu og vedligeholdes ifølge retningslinjerne i denne manual.

I tilfælde af en hændelse

I tilfælde af en utilsigtet hændelse eller nær-hændelse, hvor VENDLET er involveret, skal dette indberettes til den kompetente myndighed i det land.

Ligeledes vil DHG gerne informeres på tlf.
+44 (0) 800 043 0881 eller på
info@directhealthcaregroup.com

Symbolforklaring

	Produktet er i overensstemmelse med Medical Device Regulation (EU) 2017/745
	Produktet er medicinsk udstyr
	Juridisk producent af den pågældende komponent
	Fremstillingsdato
	Serienummer på produktet
	Vare nr. / Katalognummer: 7 cifre
	Se manual
	Advarselstrekant indikerer, at særlig opmærksomhed er nødvendig
	Til indendørs brug
	Produktet er klasse II-udstyr i henhold til IEC 61140
	Type B udstyr ifølge EN 60601-1
	Max. brugervægt
	Produktet er omfattet af Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive, 2012/19/EU). Ved bortskaffelse bør delkomponenter i videst muligt omfang genanvendes.
	Produktet skal anvendes mellem 5 og 40°C.
	Produktet skal opbevares mellem 0 og 50°C
	Produktet skal opbevares mellem 20 og 90 % luftfugtighed ved 30°C
	Hold tør (ved opbevaring)
Rev.	Revision nr. af etiketten
	On / Off
	Hastighedsregulering
	Træk lagnet ind på rød eller blå motorrulle
	Slæk lagnet på rød eller blå motorrulle
	Hæv rød eller blå motorrulle
	Sænk rød eller blå motorrulle
	Lys på Speed Adjust håndbetjeningen eller natbelysning på håndbetjeningen uden hastighedsregulering

DEL 2: BRUGERMANUAL

Betjening

Håndtering af den sengeliggende med VENDLET giver plejepersonalet mulighed for at arbejde én til én. Med den ene hånd betjenes håndbetjeningen, mens den anden hånd er fri til at guide borgerens arme eller ben. For at øge borgerens tryghed og velbefindende anbefales det at lægge hånden med håndbetjeningen på borgerens skulder eller lignende.

Vær altid opmærksom på at udnytte borgerens ressourcer. Kan borgeren f.eks. selv føre armen ud til siden, bør han gøre det. Overvej ligeledes om borgeren kan styre håndbetjeningen og på den måde delagtiggøres i processen.



Hold altid fokus på borgeren når VENDLET betjenes.

Sådan bruger du VENDLET

Vending til sideleje

VENDLET kan benyttes til vending af den sengeliggende. Hvis borgeren ligger på ryggen og skal lejres på sin højre side følges følgende procedure:

1. Dobbeltklik på  for at aktivere VENDLET.
2. Tryk på  for at hæve den blå motorrulle.
3. Tryk evt. 1 eller 2 gange på  for at reducere hastigheden (Speed Adjust).
4. Tryk på  for at stramme trækklagnet ind på den blå motorrulle.
5. Umiddelbart inden borgeren begynder at vende rundt, lægges borgerens venstre arm op på borgerens mave eller bryst.
6. Direkte i forlængelse heraf føres borgerens højre arm ud til siden.
7. Derefter parallelforskydes venstre ben hen over højre ben.
8. Borgeren ligger nu på sin højre side.

Den røde motorrulle behøver ikke at være hævet, men hvis borgeren eller plejepersonalet føler sig mere trygge ved det, kan den røde motorrulle også hæves under vendingen.

Vending med VENDLET er ideel både i forbindelse med påklædning, pleje og hygiejne situationer, ved pålægning af sejl og i forbindelse med lejring.

Se instruktionsfilm på vores hjemmeside www.vendlet.dk eller scan QR-koden.



Borgerens højre arm føres ud til siden



Borgerens venstre ben parallelforskydes hen over højre ben

Forflytning fra side til side i sengen

VENDLET kan også benyttes til at trække den sengeliggende ud til siden af sengen.

1. Dobbeltklik på  for at aktivere VENDLET.
2. Tryk på  og  for at sænke begge motorruller, hvis disse har været hævet.
3. Tryk evt. 1 eller 2 gange på  for at reducere hastigheden (Speed Adjust).
4. Stram trækklagnet ind på motorrullen i den side, hvor den sengeliggende skal trækkes ud til.

Dette vil i mange situationer give plejepersonalet en bedre arbejdsstilling, f.eks. i forbindelse med undersøgelser, træning, pleje og påklædning mv.



God arbejdsstilling i forbindelse med undersøgelse



Det løse træklagen guides med let hånd op mod den øvre ende af motorrullen igen

Træk borger højere op i sengen

Det er en velkendt problemstilling, at den sengeliggende ofte glider ned i fodenden af sengen, f.eks. når sengens rygdelen har været hævet – også selvom sengens lårdel har været hævet inden rygdelen.

Når den sengeliggende glider ned i sengen, vil træklagnet typisk følge den sengeliggendes krop ned i sengen, hvilket gør det muligt at benytte VENDLET til at manøvrere den sengeliggende op i sengen igen.

1. Dobbeltklik på  for at aktivere VENDLET.
2. Tryk på  og  for at sænke motorrullerne, hvis de er hævet.
3. Tryk evt. 1 eller 2 gange på  for at reducere hastigheden (Speed Adjust).
4. Tryk på  og  for at slække godt ud på træklagnet.
5. Stå ved hovedgærdet og tryk på  eller  for at trække den sengeliggende fra side til side, mens træklagnet med let hånd guides op mod den øvre ende af motorrullen igen.
6. Gentag proceduren i modsatte side og så fremdeles indtil lagnet er helt tilbage på plads igen og borgeren er flyttet op i sengen igen.



Træklagnet er nu næsten tilbage på plads igen

Se instruktionsfilm på vores hjemmeside www.vendlet.dk eller scan QR-koden..



Pålægning af sejl

Det er let at lægge sejl på den sengeliggende, når VENDLET benyttes.

1. Dobbeltklik på  for at aktivere VENDLET.
2. Brug VENDLET'ens vendefunktion til at vende borgeren om på siden.
3. Placer sejlet langs ryggen på den sengeliggende. Sørg for, at sejlet er centreret og placeret korrekt i forhold til sejlleverandørens anvisninger.
4. Brug VENDLET'ens vendefunktion til at vende borgeren om på ryggen igen.

5. Træk stropperne fri på modsatte side.
6. Placer alle stropper så de er klar til at blive sat på liftens løfteåg.

Se instruktionsfilm på vores hjemmeside www.vendlet.dk eller scan QR-koden.



Placer sejlet langs ryggen på borgeren



Træk stropperne ud på modsatte side



Alle stropper er placeret og borgeren er klar til forflytning

Vending til bugleje

VENDLET kan også benyttes, når borgeren skal vendes fra rygleje til bugleje og tilbage til rygleje igen.

1. Dobbeltklik på  for at aktivere VENDLET.
2. Placer borgerens højre arm tæt ind til kroppen og hånden tæt ind mod hoften. Flyt hovedpuden og placer den tæt ind mod højre overarm således, at borgeren kommer at ligge med brystet oven på hovedpuden.
3. Tryk på  for at hæve den blå motorrulle.
4. Tryk evt. 1 eller 2 gange på  for at reducere hastigheden (Speed Adjust).
5. Tryk på  for at stramme træklagnet ind på den blå motorrulle. VENDLET vender nu borgeren. Placer dine hænder på borgerens hofter og skulder for at give tryghed under forflytningen.
6. Når borgeren begynder at rulle om på maven gives let støtte med begge hænder, indtil borgeren ligger helt nede på maven.
7. Kontroller at borgerens hoved ligger behageligt og at der er plads til vejrtrækning.

Se instruktionsfilm på vores hjemmeside www.vendlet.dk eller scan QR-koden.





Placer borgerens højre arm tæt ind til kroppen



Giv let støtte med begge hænder, når borgeren begynder at rulle om på maven



Kontroller at hovedet ligger behageligt og luft-vejen er fri

Forflytning fra seng til andet leje/seng

Når borgeren ligger i VENDLET kan VENDLET'en – i kombination med et glidebræt og spilerdug - bruges til at forflytte den sengeliggende til et andet leje.

1. Brug først VENDLET'ens vendefunktion til at placere glidebrættet under borgeren. Læg glidebrættet ind fra den side, der vender over mod det nye leje.
2. Tryk på  eller  for at sænke den motorrulle, der vender over mod det nye leje.
3. Tryk på  eller  for at hæve den modsatte motorrulle
4. Placer et spilerdug på det nye leje.
5. Kør lejet helt hen til sengen/VENDLET'en og sænk eller hæv lejet, så det er en anelse lavere end sengen med VENDLET.
6. Husk at låse både sengens og lejets hjul.
7. Tryk på  eller  for at stramme trækklagnet ind på den motorrulle, der står ind mod lejet. VENDLET'en forflytter nu borgeren og glidebrættet over på lejet og spilerdugen.
8. Træk manuelt i glidebrættet for at trække borgeren det sidste stykke ind på midten af lejet.
9. Fjern glidebrættet og spilerdug.

Sengehest

Er det vurderet at borgeren skal benytte sengehest, har VENDLET modellerne beskrevet i denne manual en integreret sengehest.

1. Tryk på  og  for at hæve motorrullerne til øverste position i begge sider.
2. Tryk på  og  for at slække trækklagnet inden en sengeliggende efterlades i sengen.

NB: Alle tidligere VENDLET-modeller kræver benyttelse af plastplader!



VENDLET V5S, VENDLET V5S Speed Adjust, VENDLET Bari har integreret sengehest

Benyttelse af VENDLET sammen med sengens funktioner

VENDLET påvirker ikke sengens øvrige funktioner. Slæk trækklagnet inden sengens ryg-, lår- og/eller foddel hæves.

Under normale omstændigheder skal sengen gøres flad inden VENDLET benyttes. I visse situationer kan det dog være en fordel at benytte sengens ryg- eller foddel i forbindelse med en vending. Hvis den sengeliggende f.eks. er meget bred over hofterne og samtidig meget smal over skulderne, vil det give en bedre lejring af den sengeliggende, hvis sengens hoved- og foddel hæves lidt inden vendingen.

Stopknap

Power knappen  fungerer også som stopknap.

Skulle det ske, at der opstår en fejl på håndbetjeningens tast for at køre lagen ind på motorrullen, kan funktionen altid stoppes ved at trykke på .

Trykaflastende madrasser

VENDLET nedsætter ikke effekten af hverken trykaflastende skumadrasser eller vekseltrykmadrasser. Der er blevet foretaget trykmålinger, der entydigt viser, at VENDLET ikke har nogen negativ indflydelse på madrassernes trykaflastende egenskaber.

For ikke at genere vekseltrykmadrassers funktion, skal trækklagnet slækkes tilstrækkeligt, inden borgeren efterlades i sengen. Samtidig må velcrobåndet på glidelagnet ikke være monteret for stramt omkring stålrammen under madrassen, se også afsnit om montering af glidelagner.

Vi anbefaler, at vekseltrykmadrasser pumpes faste inden håndteringen af den sengeliggende. Dette giver større komfort for den sengeliggende under vendingen.

Inkontinens

VENDLET kan også benyttes til borgere, der bruger inkontinenslagner. Inkontinensstykket bør have en minimum bredde på 150 cm, så det kan følge med borgeren under vendingen. Der bør ikke anvendes to små inkontinensstykker, da borgeren i så fald kommer til at ligge på en dobbelt kant, hvilket øger risikoen for udvikling af tryksår.

Inkontinensstykket skal ikke vikles om motorrullerne, men i stedet hænge løst udover motorrullerne.

Urinpose og dræn

Det kan være nødvendigt med en individuel tilpasning af slanger mv., hvis borgeren har kateter eller dræn.

Det kan ofte være en god løsning at lægge urin- eller drænposen i fodenden af sengen. Hvis forholdene ikke tillader denne løsning,

kan man bruge lange slanger for at få urin- eller drænposen placeret på ydersiden af VENDLET systemet. Posen placeres da på sengerammen ved fodgærdet. Slangen trækkes ud mellem fodgærdet og VENDLET beslaget. Vær opmærksom på at slangen ikke bliver klemmt.

Montering af lagner

Der skal monteres et glidelagen direkte på sengens madras. Derover monteres træk-lagnet, der fæstes på de to motorruller. Både glidelagen og træk-laget fås i størrelser, der passer til standard senge samt i større bredder, så VENDLET også kan benyttes på bredere senge.

Glidelagen bredde	Passer til madrassbredde	Passer til madrasslængde
95 cm (almindelig str.)	80 - 90 cm	200 - 210 cm
95 cm - long	80 - 90 cm	210 - 220 cm
115 cm	95 - 110 cm	200 - 210 cm
115 cm - long	95 - 110 cm	210 - 220 cm
135 cm	110 - 130 cm	200 - 210 cm

Turning sheet width	Fits mattress widths
(almindelig str.)	80 - 110 cm
400 cm	110 - 130 cm

Både træk-laget og glidelagen fås også som engangslagner. Engangslagnerne fås kun i én bredde.

Glidelagen

1. Før elastikkerne fra hjørnerne af glidelagnet omkring madrassen.
2. Kontroller at overfladen er glat og jævn uden rynker eller folder. Den glatte side skal vende opad.
3. Saml velcro bænderne omkring stålrammen under madrassen. Det er vigtigt, at bænderne monteres omkring rammen under madrassen og ikke omkring sengerammen, da sengens ryg-, lår- og foddel ellers ikke kan hæves. Bænderne er rigeligt lange for at kunne nå ved brug af ekstra tykke madrasser.



Glidelagnet udsættes for stort slid og skal efterses jævnligt. Manglende glidelagen eller huller i glidelagnet vil øge træk-lagnets friktion mod sengens madras. Det vil mindske komforten for den sengeliggende i forbindelse med vendinger eller anden håndtering.

Ved montering af glidelagen på en vekselrykmadrass, er det vigtigt, at velcro bænderne ikke monteres stramt på rammen under madrassen, da det kan genere vekselrykmadrassens

funktion. Under monteringen bør madrassen derfor være pumpet helt op.

Træk-laget

Montering af træk-laget inden brug

1. Placer træk-lagnet midt på sengen med velcro-båndet nedad.
2. Tryk træk-lagnet fast på velcrostrimlen på den ene motorrulle. Start oppe i hoved-enden og kød ned mod fodenden.
3. Træk-lagnet skal altid kød OVER motorrullerne for at undgå, at den sengeliggende får fingre, hår eller lignende i klemme under laget. Hvis laget føres under motorrullerne, nedsættes træk-kraften og motorene slår fra, når træk-lagnet stammes ind på motorrullen.
4. Kød ca. ¾-del af laget ind på motorrullen ved tryk på  eller  på håndbetjeningen.
5. Tryk træk-lagnet fast på velcrostrimlen på den modsatte motorrulle.
6. Kød træk-lagnet ind på denne motorrulle ved tryk på  eller , indtil det ligger glat på madrassen med den røde stribe midt på madrassen.



Hvis træk-lagnet kød skævt på motorrullerne?

Under tiden sker det, at træk-lagnet kød skævt på motorrullerne. Umiddelbart sker der ikke noget ved det og VENDLET vil fortsat kunne bruges.

Der er dog risiko for, at det kan føre til folder i træk-lagnet under borgeren, hvilket ikke er hensigtsmæssigt. Vi anbefaler derfor, at man tilstræber at glatte træk-lagnet ud, hvis det er kød mere end en håndsbredde skævt på motorrullerne.

I den situation slækkes laget, der er kød skævt. Derefter kød det atter ind, mens det styres på plads/glattes ud med hånden.

Skift træklagen, mens den sengeliggende ligger i sengen

1. Vend den sengeliggende om på siden og træk derefter den sengeliggende ind i midten af sengen.
2. Fjern det gamle træklagen fra motorrullen bag den sengeliggendes ryg. Fold det i lag af ca. 15 cm's bredde og læg det bag den sengeliggendes ryg.
3. Fastgør det nye træklagen på motorrullen og tryk på  eller  for at rulle det nye træklagen ind på motorrullen. Kør knapt halvdelen af det nye træklagen ind på motorrullen således, at den røde streg på lagnet vil være på midten af madrassen. Fold den resterende del af det nye træklagen i lag af 15 cm og placer det under det gamle træklagen.
4. Vend den sengeliggende om på ryggen oven på det foldede nye og gamle træklagen og videre om på modsatte side ved at aktivere motorrullen med det gamle træklagen.
5. Fjern det gamle træklagen og monter det nye på motorrullen.

Se instruktionsfilm på vores hjemmeside www.vendlet.dk eller scan QR-koden.



Placer det nye lagen under det gamle



Fjern det gamle lagen



Sæt det nye lagen på modsatte motorrulle



Fold det gamle træklagen bag ryggen

Evakuering

Evakuering af personer, der ligger i en seng med VENDLET monteret, bør som standard foregå ud over sengens fodende. Hvis dette ikke er muligt, kan evakueringen foregå ud over sengens side.

Evakuering over fodenden

1. Fjern sengegavlen.
2. Skær lagnet fri mellem madras og motorrulle.
3. Evakuer den sengeliggende ud over sengens fodende.

Evakuering over siden

Evakuering over siden kan foregå på 2 forskellige måder afhængig af, om system har strøm eller ej.

Når systemet har strøm:

1. Sænk motorrullen i evakueringssiden.
2. Brug systemet til at trække borgeren ud til siden af sengen til evakuering.

Ved strømafbud:

1. Sænk motorrullen i evakueringssiden ved at løsne positionsboltene, som beskrevet på side 22.
2. Skær lagnet fri mellem madras og motorrulle.
3. Træk i lagnet for at få borger ud til siden af sengen til evakuering.

Daglig vedligeholdelse

Idet VENDLET er genanvendeligt medicinsk udstyr beregnet til langvarig brug, er sikker praksis også nødvendig i forbindelse med rengøring og vedligehold.

Dagligt eftersyn

VENDLET bør efterses dagligt ifølge nedenstående tjekliste. Kryds i "Ja" udgør det ønskede resultat. Kryds i "Nej" indebærer en risiko, og VENDLET må i så fald ikke anvendes. I tilfælde af fejlfunktion, defekte eller manglende dele eller forkert montering skal eftersyn foretages af en person med relevant oplæring.

	Tjekliste for dagligt eftersyn	Ved Nej, må VENDLET ikke anvendes
1	Er VENDLET uden tegn på visuelle skader og skæve beslag?	☐ Ja ☐ Nej
2	Er træklagnet i god stand og kører det over motorrullerne?	☐ Ja ☐ Nej
3	Er glidelagnet fæstnet omkring rammen under madrassen og i god stand?	☐ Ja ☐ Nej
4	Dobbeltklik på  på håndbetjeningen. Lyser den grønne diode på håndbetjeningen? Virker alle funktioner, når du trykker på knapperne på håndbetjeningen?	☐ Ja ☐ Nej
5	Er det sikret, at der ikke er sket væsentlige ændringer i borgerens tilstand eller i kombinationen madras/seng/borger siden monteringen af VENDLET?	☐ Ja ☐ Nej
6	Er plejepersonale bekendt med instruktionerne i manualen og instrueret i brug af VENDLET?	☐ Ja ☐ Nej
7	Er quick guiden placeret synligt nær sengen?	☐ Ja ☐ Nej
8	Er det sikret, at datoen for næste årlige eftersyn ikke er overskredet?	☐ Ja ☐ Nej

Rengøring og vaskeanvisninger

Rengøring af elektriske og mekaniske dele

Rengør de elektriske og mekaniske dele med en klud hårdt opvredet i vand eller mild sæbe og herefter eventuelt med en tør klud.

En tør klud med desinfektionsmidler kan også anvendes. Alle almindelige desinfektionsmidler, der forefindes til normal brug på plejehjem og hospitaler, må anvendes.

VENDLET tåler ikke spuling eller damprensning.

Vaskeanvisning glidelagen



Anbefalet vasketemperatur 60°C



Må ikke tørretumbles



Må ikke stryges

Washing instructions, turning sheet



Anbefalet vasketemperatur 95°C
Krymp ved vask maks. 4%



Må kun tørretumbles ved normal temperatur for at sikre velcrobåndets fortsatte vedhæftning. Bør trækkes i facon 2-3 gange under tørring for at undgå, at træklagnet ændrer facon.



Skal stryges eller rulles ved lav/middel temperatur 150°C for at sikre velcrobåndets fortsatte vedhæftning.

Fejlsøgningskema

Symptom	Tjekliste
VENDLET vil ikke køre	Er stikket fra kontrolenheden koblet til 230V og er der tændt for strømmen? Lyser den grønne diode på kontrolenheden?
	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?
	Lyser den grønne diode på håndbetjeningen? Dobbeltklik på  for at aktivere systemet.
En af motorrullerne vil ikke dreje	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?
En eller begge motorruller vil ikke trække, når borgeren ligger på træklagnet	Kører træklagnet under motorrullen? Lagnet skal køre over motorrullen.
	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?
En af motorrullerne kan kun dreje den ene vej	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?
Symbolerne på håndbetjeningen stemmer ikke, når VENDLET aktiveres	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?
Aktuatorerne kan ikke hæves/sænkes eller følges ikke ad	Sidder alle stik korrekt i kontrolenheden?

1. Hvis intet hjælper, så prøv at nulstille systemet ved samtidig at trykke  og  ned og hold dem nede, mens der lyder 10 bip. Prøv derefter igen at anvende systemet.
2. Hjælper ovenstående ikke, kontakt da en person med relevant oplæring eller DHG.

DEL 3: TEKNIKERMANUAL

Udpakning

VENDLET leveres i 3 kasser. To af kasserne vejer 24 kg. Den tredje vejer 18 kg.

VENDLET leveres delvist samlet klar til montering på sengen. Fjern løs emballage fra kasserne. Efterse emballage og indhold for visuelle skader. Kontakt forhandleren ved åbenbare skader.

Opbevar VENDLET i original emballagen indtil montering. VENDLET skal altid opbevares på et tørt sted jf. afsnittet "miljøforhold".

Stykliste for VENDLET

4	stk.	Lineære aktuatorer
1	stk.	Blå side komplet
1	stk.	Rød side komplet
1	stk.	Ophæng til kontrolenhed
1	stk.	Kontrolenhed m. transformer
1	stk.	Netkabel 230V
1	stk.	Håndbetjening
1	stk.	Glidelagen (eller 10 stk. engangsglidelagner)
1	stk.	Træklagen (eller 10 stk. engangstræklagner)
1	stk.	Quick guide
1	stk.	Manual
1	unit	Slide sheet
1	unit	Turning sheet
1	unit	Quick guide
1	unit	Manual

Montering

VENDLET skal altid monteres af en person med relevant oplæring. VENDLET er kun beregnet til montering på pleje- og hospitalssenge, som overholder EN60601-2-52 eller de udgåede modeller EN1970 eller EN60601-2-38.

Sengen skal have en tilgængelig rektangulær stålramme med målene: Højde 45 – 50 mm, bredde min. 20 mm og længde minimum 1950 mm. VENDLET kan monteres på de fleste senge med disse dimensioner, men der kan forekomme situationer, hvor VENDLET ikke kan monteres på sengen.

Inden VENDLET tages i brug, er det vigtigt at vurdere, om VENDLET er egnet til den aktuelle borger og om der bør tages særlige forholdsregler i den konkrete situation. Det kan f.eks. være nødvendigt at tage særlige forholdsregler, hvis borgeren er meget urolig i sengen.

Det skal ligeledes sikres, at plejepersonalet har modtaget undervisning i korrekt brug af VENDLET.

Forberedelse

Værktøj

Til montering af præsamlet VENDLET benyttes unbrakonøgle 5 og 6 mm.

Oversigt over bolte, spændeskiver og møtrikker

Standard indgår følgende bolte, spændeskiver og møtrikker:

Button head bolte:

8 stk. M10 x 20 mm (til monteringsbeslag)

OBS:

Benyttes der 1 afstandsstykke, skal button head M10 x 20 mm udskiftes med M10 x 30 mm.

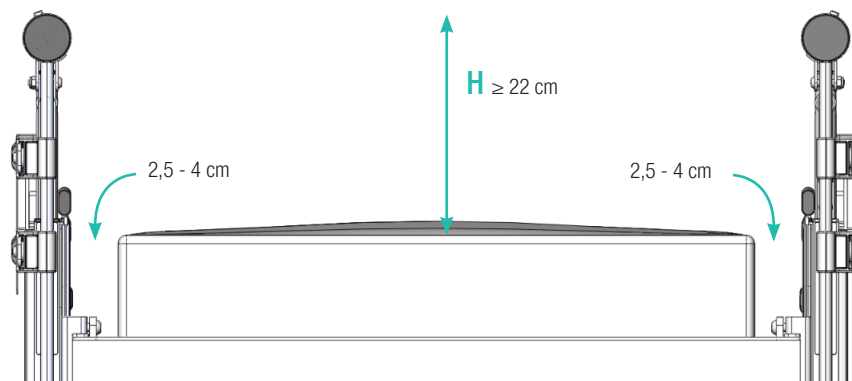
Benyttes der 2 afstandsstykker, skal button head M10 x 20 mm udskiftes med M10 x 40 mm.

Benyttes der 3 afstandsstykker, skal button head M10 x 20 mm udskiftes med M10 x 50 mm.

Dimensionelle krav til sengeheste

Hvis sengen har sengehest, skal denne afmonteres inden VENDLET kan monteres. VENDLET V5S er testet og godkendt som sengehest i henhold til kravene i EN60601-2-52.

Når VENDLET monteres, skal der tages hensyn til følgende mål:



Der skal på begge sider af madrassen være 2,5 – 4 cm afstand mellem madras og VENDLET. Det er det vigtigt, at madrasstyr er tilpasset madras og holder madrassen på plads. Benyt evt. afstandsstykker for at opnå den ønskede afstand, se side 22.

For at leve op til kravene til sengeheste skal motorrullerne monteres med overkanten 22 cm over madrassens overflade. Målet H skal således være minimum 22 cm.

Maksimale belastningsgrænser

VENDLET V5S og VENDLET V5S Speed Adjust har en max. brugervægt på 200 kg.

VENDLET Bari har en max. brugervægt på 400 kg.

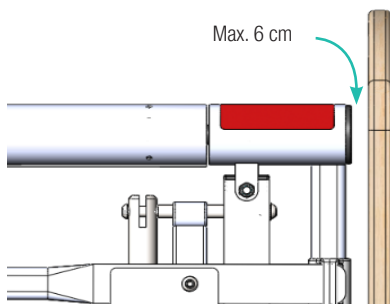
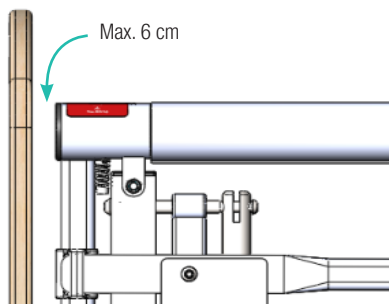
Da VENDLET altid monteres på en seng, er det afgørende altid at forholde sig til den samlede løsning.



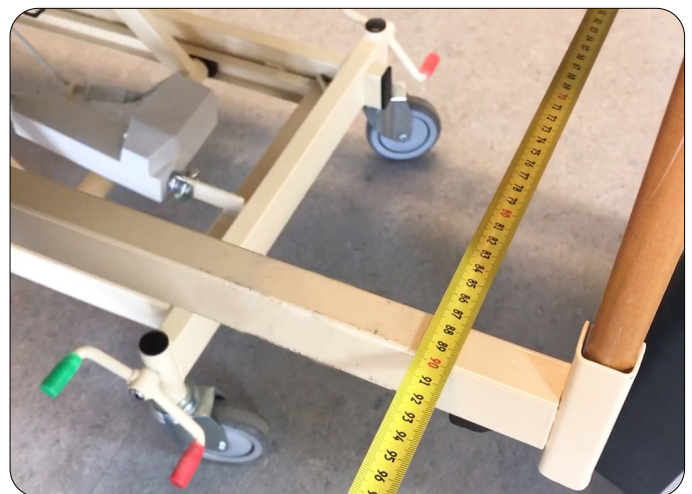
Undersøg altid sengens maksimale belastningsgrænse. Vægten af borger, VENDLET og andet udstyr på sengen må ikke overstige denne grænse.

Påsætning af side

Siden med rød farvemarkering monteres på borgerens højre side. Siden med blå farvemarkering monteres på borgerens venstre side. Side bestemmes efter borgerens side, når denne ligger på ryggen.



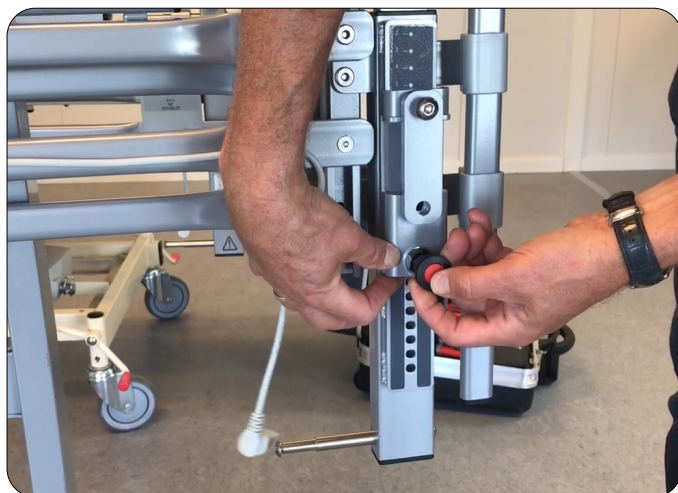
Ved sengens hovedende og fodende må der være maksimalt 6 cm fra sengegavlen til VENDLET-systemet. Benyt evt. forlængerstykker til sengehest for at opnå rette afstand, se side 23.



Mål sengens bredde fra yderside til yderside af sengerammen samt madrassens bredde, for at vurdere om du skal bruge afstandsstykker til montering af VENDLET, se side 19



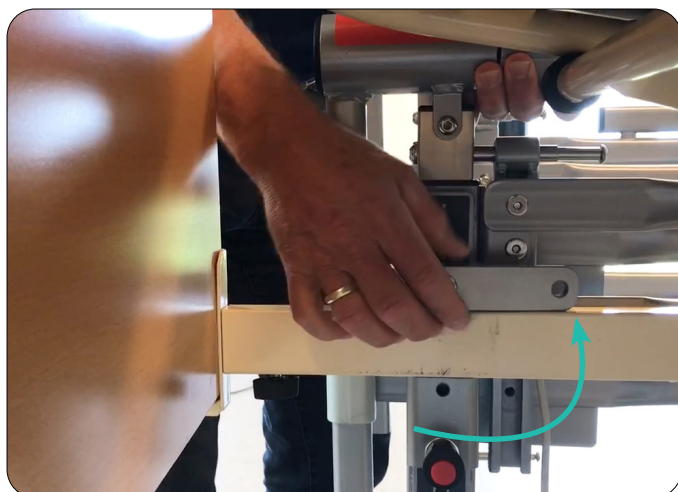
Låsepladen skrues fast på monteringsbeslaget med den øverste skruer



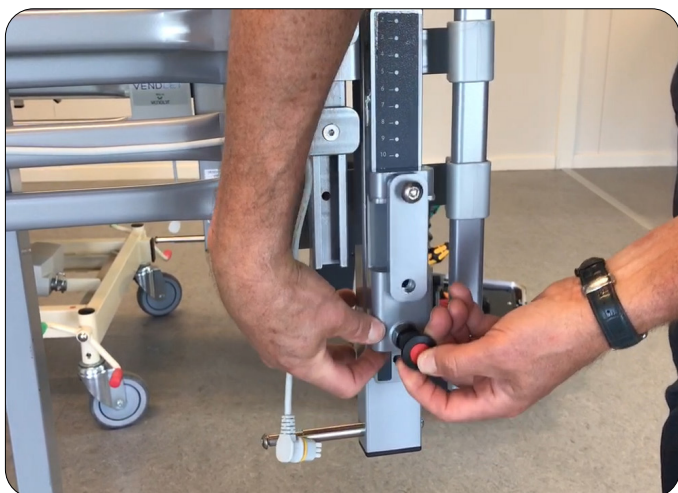
Placer beslaget i den ønskede højde (kan justeres senere)



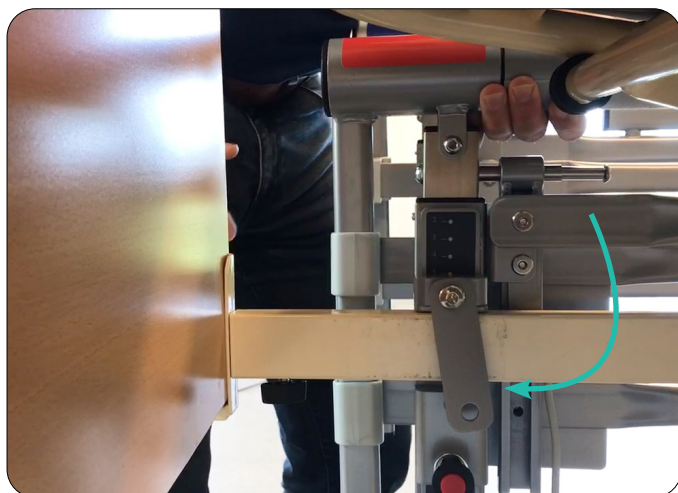
Monter beslaget på VENDLET systemet nedefra og op



Drej låsepladen op og placer



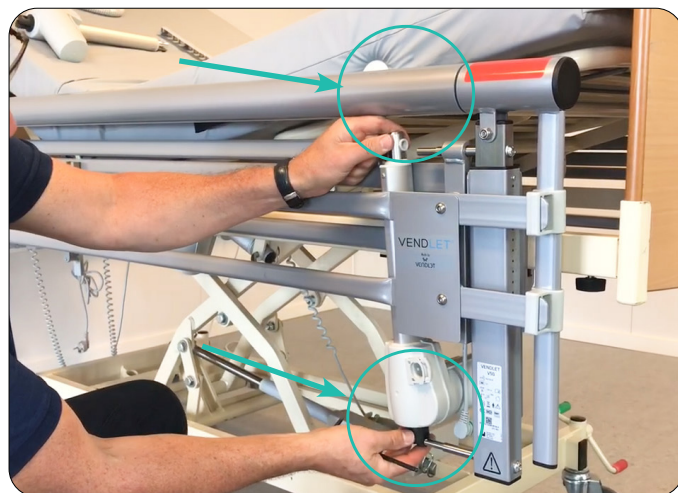
Når beslaget møder modstand, presses den røde knap ind, imens den sorte del trækkes ud



Drej låsepladen på plads



Juster VENDLET systemets placering på sengerammen, så der er max 6 cm i mellem senggavlene og VENDLET systemet



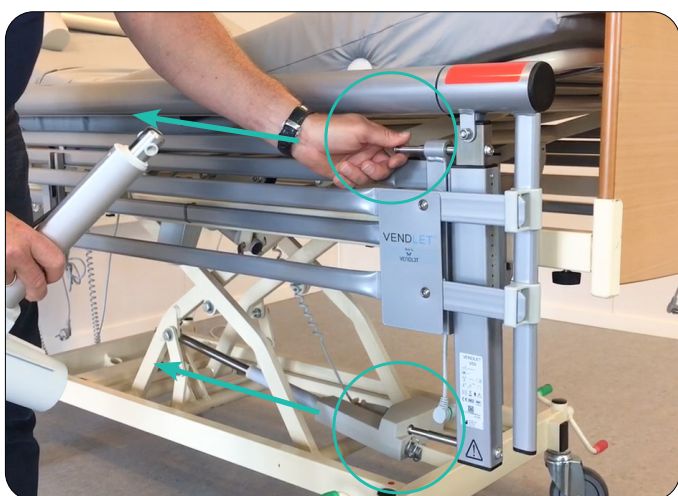
Placer aktuatoren mellem sengehestens stænger og fastgør den på de to aktuatorbeslag



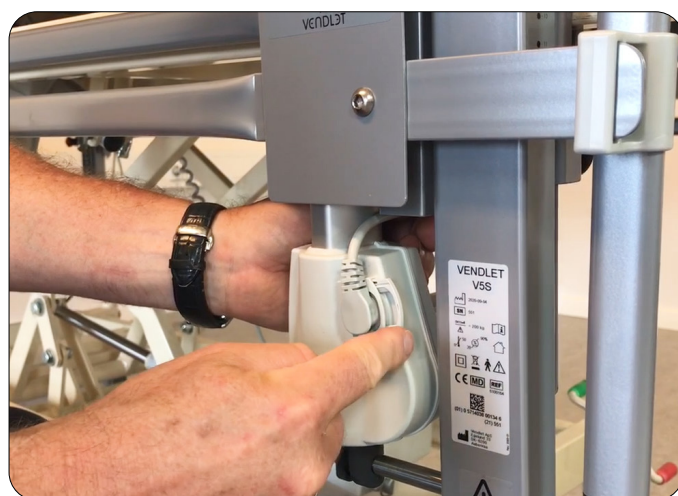
Fastgør monteringsbeslagene ved at spænde begge bolte



Tilslut aktuator kablet



Løsn bolte på aktuatorbeslagene i begge ender



Fastlås kablet med låsemekanismen



PlacFastgør aktuatorkablet på bagsiden af aktuatoren med strips



Afkort strips

Højdejustering

VENDLET skal justeres i højde alt efter madrastykkelse jævnfør anvisninger om dimensionelle krav, se side 19.

Tryk ind på den røde knap bag på montagebeslaget. Træk derefter ud i positionsbolten. Aktuatorbeslaget kan herefter hæves eller sænkes. Slip herefter positionsbolten og lad den falde i hak, for at fastholde aktuatorbeslaget i den ønskede position.

Tryk på positionsbolten for at sikre, at den er helt i bund. Skub ned på aktuatorbeslaget for at kontrollere at beslaget er låst.

Alle fire aktuatorbeslag skal sidde i samme højde. Højden kontrolleres via skalaen på siden af aktuatorbeslaget, eller på den grå folie på bagsiden.

Breddejustering af monteringsbeslag i forhold til madras(ser)

Er der behov for at trække monteringsbeslaget væk fra sengerammen jf. beskrivelsen

"Dimensionale krav til sengeheste" side 19 benyttes op til 3 afstandsstykker af 10 mm.

Afstandsstykker monteres på monteringsbeslaget med tilhørende button head skrue inden monteringsbeslaget skrues på sengen.

Afstandsstykker leveres i sæt af 4 afstandsstykker. Dertil skal bruges et boltesæt.

Boltesættet indeholder:

4 stk. 6 x 6 mm button head	Når der anvendes 1 afstandsstykke
4 stk. 6 x 16 mm button head	Når der anvendes 2 afstandsstykker
4 stk. 6 x 26 mm button head	Når der anvendes 3 afstandsstykker



Ét afstandsstykke



To afstandsstykker samt én topplade



Tre afstandsstykker samt én topplade

Ved benyttelse af afstandsstykker skal button head bolte til monteringsbeslag skiftes ud som beskrevet på side 18.

Benyttes der 2 eller 3 afstandsstykker, skal der ligeledes anvendes en topplade til afstandsstykkerne.

Toppladens 2 tapper sættes ned i hullerne på oversiden af det andet afstandsstykke med den største udskæring væk fra monteringsbeslaget.

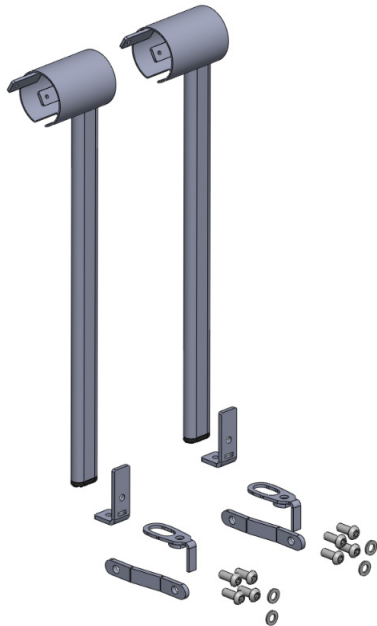
Afstandsstykkerne skubbes op mod anlægspladen på monteringsbeslaget og skrues derefter fast til monteringsbeslaget med button head skruerne.

Herefter kan monteringsbeslaget monteres på sengerammen.

Forlængelse af sengehest

Er der behov for at reducere afstanden mellem sengegavl og VENDLET-systemet, kan endestykket i fodenden forlænges med sengehestforlængere.

Der kan monteres op til 2 stk. pr. side. Hver sengehestforlænger øger sengehestens samlede længde med 7,7 cm.



Sengehest forlængersæt

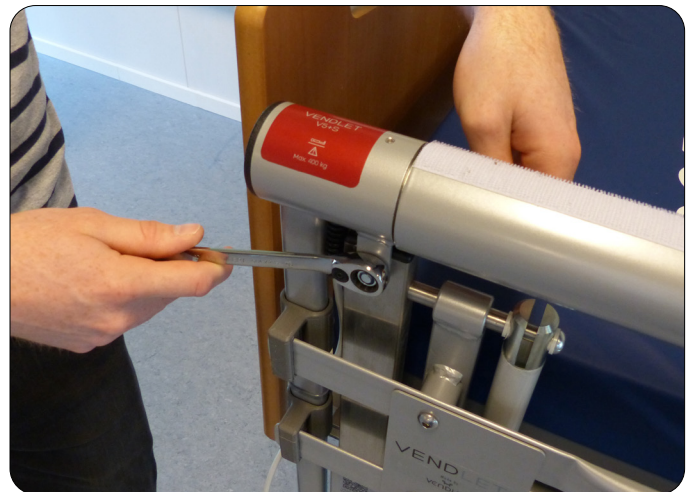
Forhøjer sæt

Hvis motorrullerne ikke er højt nok oppe på trods af, at aktuatorbeslagene er sat i højeste position, benyttes forhøjer sæt.

Et forhøjer sæt består af:

- 4 stk. forhøjer toppe
- 4 stk. 8 x 40 mm button head bolte
- 4 stk. 8 mm selvlåsende møtrikker.
- 2 stk. forhøjer mellemstænger

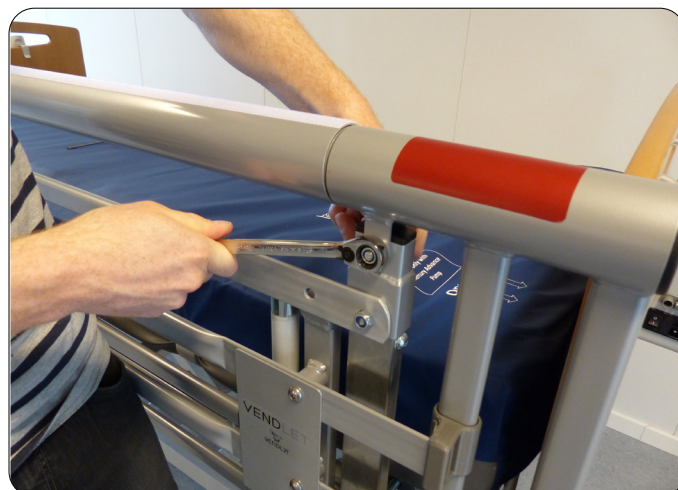
1. Fjern møtrik og bolt til motorrullebeslag i begge sider
2. Hiv op i motorrulle og indsæt forhøjertoppe i begge sider
3. Sæt en 8 x 40 mm button head bolt nederst i forhøjertop og placer forhøjer mellemstangen med påsvejsning ind mod forhøjertoppen i begge ender
4. Skru mellemstangen fast med møtrik i begge ender
5. Monter igen møtrik og bolt til motorrullebeslag i begge sider.



Fjern møtrik og bolt



Hiv op og indsæt forhøjertoppe



Monter igen møtrik og bolt

Elektriske dele

Montering af kontrolenhed

Kontrolenheden monteres under sengen. Den placeres typisk på sengerammen op mod hovedgærdet, men den kan også placeres andre steder, hvor der er plads.

1. Sæt stikket i kontrolenheden.
2. Hæv rygdelen af sengen og udvælg et om-råde under sengen til at opsætte kontrolenheden. Ophængspladen kan sidde på sengerammer der er mellem 1,7 og 4,1 cm brede.
3. Juster bredden på ophængspladen så den passer til den aktuelle sengeramme. Spænd ophængspladen fast omkring sengerammen med de to fingerskruer.
4. Ophængspladen passer ikke til alle senge typer. Hvis ophængspladen ikke kan sættes fast nogen steder, sættes kontrolenheden fast med strips.

Tilkobling af håndbetjening

Håndbetjeningen tilsluttes kontrolenhedens stik ved dette symbol  på kontrolenheden. Der kan tilkobles en ekstra håndbetjening ved dette symbol .

Håndbetjeningen skal altid hænge på sengens yderside f.eks. på ydersiden af hovedgærdet.

Håndbetjeningen tilsluttes før kabler fra aktuatorer og netkablet. Skal håndbetjeningen skiftes på grund af defekt, skal netkablet først tages ud af netstikket. Derefter skiftes håndbetjening og netkablet kan atter sættes i netstikket.



Isæt bolt og placer forhøjer mellemstang



Skru mellemstang fast



Sæt stikket i kontrolenheden



Håndbetjeningen tilsluttes kontrolenheden



Løsn skruerne på ophængspladen til kontrolenheden

Tilkobling af kabler til kontrolenhed

Dernæst monteres kablerne fra aktuatorerne.

Kablerne fra aktuatorerne i rød side er markeret med grønne O-ringe på stikkene. Disse kabler tilsluttes ved de grønne farvekoder på kontrolenheden.

Kablerne fra aktuatorerne i blå side er markeret med gule O-ringe på stikkene. Disse kabler tilsluttes ved de gule farvekoder på kontrolenheden.

Motorkabel fra blå motorrulle har en blå O-ring på stikket og skal tilsluttes ved den med blå farvekode på kontrolenheden.

Motorkabel fra rød motorrulle har en rød O-ring på stikket og skal tilsluttes ved den med røde farvekode på kontrolenheden.

Tilkobling af netkabel

Til sidst tilsluttes netkablet fra kontrolenheden direkte til 230V netstik, der er placeret let tilgængeligt. Når der er tilsluttet strøm, er der lys i den grønne diode på kontrolenheden.

Alle kabler skal altid holdes fri fra gulv og bevægelige dele på sengen. Efter montering skal løse kabler derfor vikles om kabelstyret på kontrolenhedens ophængsplade og sikres mod at falde på gulvet eller komme i klemme i sengens bevægelige dele. Kablerne kan også stripses fast på sengerammen ved siden af kontrolenheden.



Fastgør kontrolenheden på sengerammen ved at stramme de to sorte fingerskruer



Korrekt placering af stik



Alle kabler skal holdes fri af gulvet

Montering lagner

For montering af træklagen og glidelagen henvises til side 14 i brugermanualen.

Placering af Quick Guide

Quick guiden skal altid placeres synligt i umiddelbar nærhed af sengen.

Øvrigt tilbehør

Hastighedsregulering

Det er muligt at opgradere VENDLET V5S og VENDLET V5S Speed Adjust. Det kræver tilkøb af en ny håndbetjening og evt. en ny kontrolenhed. Kontakt DHG for nærmere oplysninger.

Batteri backup

Hvis VENDLET skal benyttes et sted, hvor den ikke altid kan være tilsluttet strømforsyningen, kan der tilkobles et batteri.



Natlys

Natbelysning kan tilkobles og betjenes med VENDLET-systemets håndbetjening.



Højdebegrænsningsbeslag

På nogle sengetyper kan VENDLET-systemet komme i krambolage med sengens hjul eller bremse, når sengen sænkes til lav højde. Højdebegrænsningsbeslaget sikrer, at sengen ikke kan sænkes så meget, at der er en konflikt.



Højdebegrænseren kan monteres på alle senge med LINAK LA31 højdejusteringsmotor, bl.a.:

- Invacare: SB750, SB750W, SB755 (85 og 90 cm), SB900 (2 stk.), SB 910 (2 stk.)
- Comfort System
- KR Opus

Højdebegrænser til Guldmann GB4 plejeseng



Standard

højdebegrænsningsbeslaget kan ikke benyttes til Guldmann GB4 plejeseng. I stedet skal dette specialbeslag benyttes til denne sengetype.

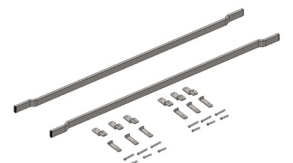
Vendebeslag til aktuator

Vendebeslaget giver mulighed for at vende VENDLET-systemets aktuator, så motorhuset ikke støder mod senges bremse, hjul eller lignende.



Sengerammebeslag

Nogle sengerammer har påsvejsninger eller afrundede hjørner på sengerammen hvilket vanskeliggør traditionel montering af et VENDLET-system. Ved montering af et sengerammebeslag sikres den fornødne plads til montering af VENDLET.



Skumindsats til sengehest

Det kan i visse tilfælde være nødvendigt at afskærme motoriske urolige borgere mod sengehestene. Skumindsatsen er let at montere og kører let med sengehesten op og ned.



Transport- og montagevogn

Transport- og montagevognen til VENDLET giver bedre beskyttelse af VENDLET systemet under transport og forenkler hele transport og montage situationen.



NB: Transport og montagevognen kan ikke benyttes til de tidligere VENDLET modeller.

Du kan se mere om al tilbehør på vores hjemmeside.

Checkliste ved slutkontrol

Der bør altid foretages en slutkontrol af den samlede montering. Slutkontrollen udføres ved gennemgang af nedenstående liste. Listen kan også downloades fra www.vendlet.dk.

Det ønskede resultat er afkrydsning i "ja". Er der afkrydsning i "nej" bør man søge at udbedre forholdet og overveje hvorvidt forholdet bør medføre, at VENDLET ikke må benyttes førend forholdet er udbedret eller der er fundet en løsning.

Tjekliste for slutkontrol	Ja	Nej
Er VENDLET monteret af person med relevant oplæring?		
Overholder den samlede vægt af bruger, VENDLET og andet udstyr på/i sengen sengens maksimale belastnings grad?		
Er dimensionelle krav til sengeheste overholdt?		
Er alle aktuatorbeslag monteret i samme højde og afstand fra sengerammen?		
Kører begge motorruller frit op og ned?		
Kører begge motorruller lagen ind og ud?		
Aktiveres timeren ved 2 tryk inden for 2 sekunder?		
Slår timeren fra efter 90 sekunders inaktivitet?		
Hænger kontrolenheden stabilt?		
Er alle kabler stripset fast til seng og fri fra sengens bevægelige dele?		
Er alle løse kabler samlet fri fra gulvet og viklet om kabelstyret på kontrolenhedens ophængs plade?		
Er glidelagnet monteret ovenpå madrassen og fastgjort korrekt?		
Er trækagnet monteret så det kører korrekt på motorrullen?		
Er quick guiden placeret synligt i nærheden af sengen?		
Er manual for VENDLET udleveret?		
Er plejepersonalet instrueret i brug af VENDLET og alle funktioner?		
Er VENDLET systemet tilmeldt årligt serviceeftersyn?		

Dismounting, Storage & Remounting

Dismounting

The VENDLET may be dismantled and transferred to another bed.

1. Remove the turning sheet and the slide sheet.
2. Lower the VENDLET bars.
3. Disconnect the power cable from the outlet.
4. Then the VENDLET can be removed by the same procedure as described in the mounting section on page 33-35, ie:
 - Remove the two strips that hold the cables in place on all four actuators.
 - Dismount the actuator.
 - Strap the VENDLET together so that the side rail can not run up and down.
 - Loosen the bolts in the mounting plates and turn aside to lift VENDLET off the bed frame.

Storage

The VENDLET should be stored in a dry location.

Temperature: -10°C - +50° C

Relative air humidity: 20% - 90% @ 30° C. No condensation.

Atmospheric pressure: 700 - 1060 hPa.

Remounting

Follow the procedure described in this manual if remounting is required.

Before the mounting, you should check all VENDLET parts for damage and that the date of the annual service check has not been exceeded.

Maintenance/Check

Annual check

The VENDLET system must be serviced annually by a person with relevant training. This check will ensure that the safety issues pertaining to the VENDLET system are in compliance with the standard as well as a long service life.

The annual check includes the following:

Mechanical parts

	Check for signs of damage and crooked fittings or brackets and missing parts.
	Check the bars and support bars for dents/deformations.
	Check whether the bar velcro tapes are attached and in good condition.

Sheets

	Is the turning sheet in good condition?
	Is the slide sheet in good condition?

Functional tests

	Do all bolts and nuts match the parts list and are they evenly tightened? Is there a 1 mm clearance between the end of the bar and the slide sleeve of the top fitting?
	Does the mounting meet all side rail dimension requirements?
	Check whether it is possible to raise and lower the bars freely and in parallel. It might be necessary to remount the brackets to ensure proper height and width.
	Check whether the VENDLET works as intended when the hand control is activated.

Electrical parts

Control unit no.:			
Check the control unit including plugs and mounting fittings for signs of damage.			
Check whether the timer deactivates after 90 seconds of idle time.			
Transformer no.:		Hand control no.:	
Check the transformer for signs of damage.		Check the hand control, cables and mounting fixtures for signs of damage.	
Check all cables, plugs, and relief cables for signs of damage.		Check the functioning of all buttons and whether the green diode is illuminated when the system is active.	
Check whether the green diode is illuminated.		Check all plugs, cables, and relief cables.	
When using an extension cable, check whether the cable has the necessary quadrant (1.0 mm2).		Check the stop function.	
Bars	Red side	Blue side	
Check the motors for signs of damage.			
Check all cables, plugs, and relief cables for signs of damage.			
Check whether the bar can be operated manually when the motor is disconnected from the control unit.			
Check whether the motor has full pulling power when you press the  /  and reduced pulling power when you press the  /  by stopping the bar with your hand.			
Actuators			
Check the plastic covers for signs of damage.			
Check all cables, plugs, and relief cables for damage. Check whether the cables are properly secured.			
Check whether the cables are properly secured to the bed frame with cable ties.			
Check the slide function – lubricate, if necessary.			

Troubleshooting

Problem	Checklist
VENDLET does not work	Has the power been turned on?
	Is the green diode on the control unit under the bed illuminated?
	Is the green diode on the hand control illuminated?
	Are all cables properly mounted and intact?
	Replace the hand control.
	Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear 10 rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping stops.
The bar starts but stops pulling immediately afterwards	Contact a person with relevant training.
	Does the client weigh more than max. user weight?
	Is part of the mattress or blanket rolled onto the bar with the sheet?
One of the bars does not work.	Is the turning sheet attached correctly?
	Is the cable from the bar intact and correctly mounted?
	Switch the plugs of the two bars. If the same bar still does not work, then the motor of that bar is defective. If the other bar is not working, then the hand control or the control unit is defective. Replace the hand control. If this does not solve the problem, replace the control unit.
	Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping stops.
	Replace the bar motor.
One or both bars will not work when a load is applied	Contact a person with relevant training.
	Does the sheet run over the bar, cf. page 24 of the user manual? If the sheet runs under the bar, the motor disconnects when used. This is a safety feature.
	Switch the plugs of the two bars. If the same bar still does not work, then the motor of that bar is defective. If the other bar is not working, then the hand control or the control unit is defective. Replace the hand control. If this does not solve the problem, replace the control unit.
	Replace the bar motor.
	Contact a person with relevant training.
One of the bars will only move in one direction	Is the plug properly connected to the control unit and the actuator?
	Is the cable intact?
	Switch the plugs of the two bars. If the same bar still does not work, then the bar motor is defective. If the other bar is not working, then the hand control or the control unit is defective. Replace the hand control. If this does not solve the problem, replace the control unit.
	Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping rhythm changes.
	Replace the bar motor.
	Contact a person with relevant training.
The hand control buttons are not working	Is the plug properly connected to the control unit?
	Is the cable intact?
	If the actuator still does not work, try changing the channel. Replace the actuator if this does not solve the problem.
	Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping rhythm changes.
	Replace the hand control.
	Contact a person with relevant training.

One or more actuators will not go up or down	Is the plug properly connected to the control unit?
	Is the cable intact?
	If the actuator still does not work, try changing the channel. Replace the actuator if this does not solve the problem.
	Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping rhythm changes.
	Contact a person with relevant training.
One or more actuators / actuator fittings will not move entirely down	Are the actuator fittings perpendicular to the bed frame?
	Have the side rail dimensioning requirements been met, cf. page 31-32? If not, the free movement of the actuator fittings may be affected.
	Dirt, dust etc. may obstruct the sliding function of the actuator fitting. Clean the actuator fitting and lubricate it with silicone spray.

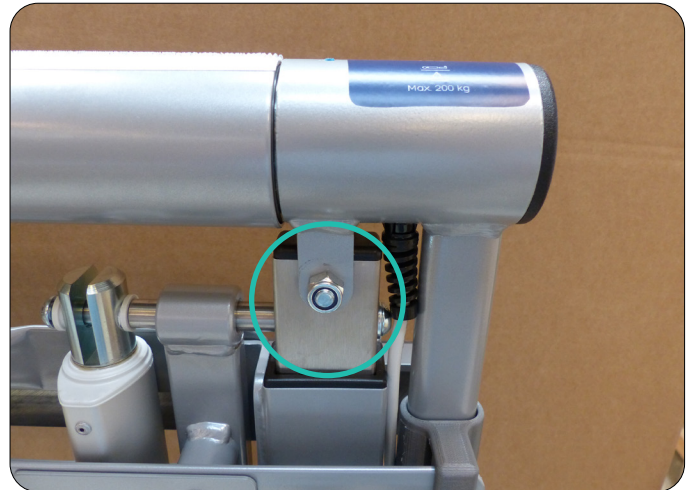
Repairs

Only a limited number of VENDLET system components need regular replacement. On the next pages, we will explain the more general repairs. Please do not hesitate to contact us or our consultants if you need assistance or guidance or to perform repairs or troubleshooting.

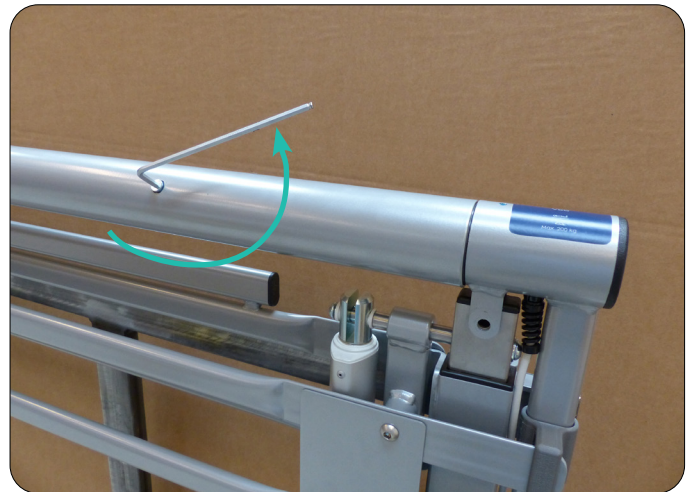
All repairs must be carried out by a person with relevant training.

Replacing the motor in a bar

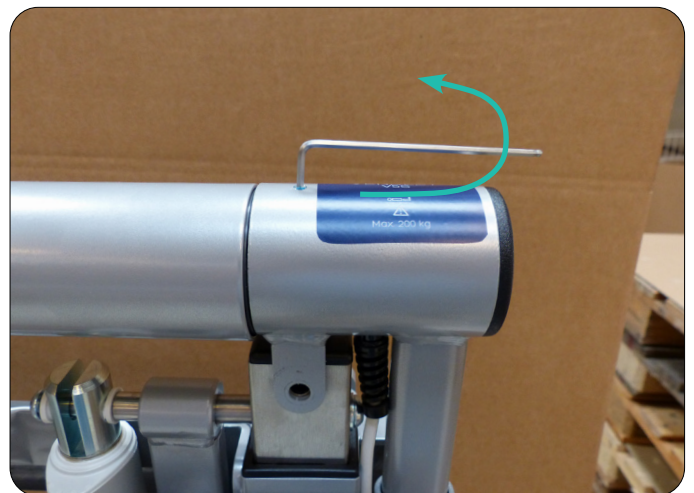
1. Raise the bar and remove the turning sheet from the bar on which the motor is to be replaced.
2. Disconnect the power cable from the mains outlet.
3. Disconnect the motor bar cable from the control unit and remove the bar from one of the fittings (you can also choose to disconnect the bar in both ends).
4. Remove the Allen screw at the motor end of the bar and pull the motor out.
5. Unscrew the small pivot screw on the motor fitting and remove it.
6. Mount the motor fitting on the new motor and attach it using the pivot screw.
7. Place the motor inside the bar and attach it using the Allen screw you removed earlier.
8. Mount the bar on the two actuator fittings and connect the cable to the control unit. Remember the plastic fittings.
9. Reconnect the power cable to the mains outlet.
10. Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping stops.
11. Check whether the bar is working properly.



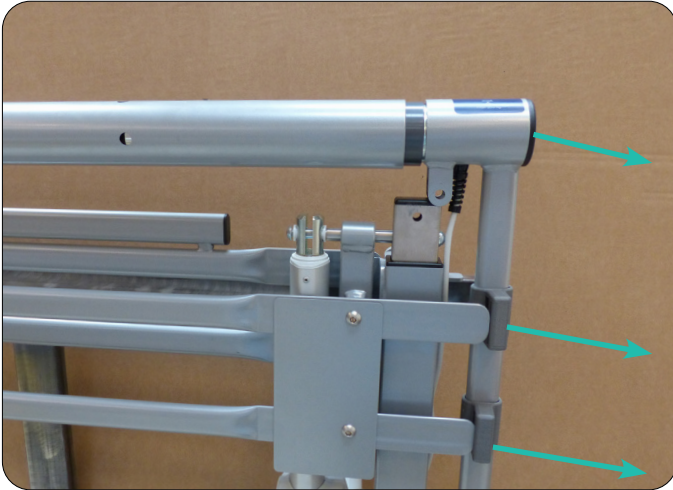
Dismount the bar from the actuator fitting



Remove the Allen screw



Remove the pivot screw



Remove the motor bracket and motor

using the two Allen screws.

8. Secure the actuator cable with two new cable ties and route it along the inside of the bed frame to the control unit. Use cable ties to secure the actuator cable along the bed frame in such a way that the cable will not get caught by the moving parts of the bed.
9. Reconnect the power cable to the mains outlet.
10. Reset the system by simultaneously pressing the two top buttons on the hand control. You will hear a series of rhythmic beeps. Press and hold the buttons until the beeping stops.
11. Check whether the actuator is working properly.



Change the motor



Remove the Allen screws and free the actuator

Replacing the actuator

1. Disconnect the power cable from the mains outlet.
2. Disconnect the cable from the control unit.
3. Disconnect the actuator cable from the control unit and release it from the bed, allowing it to hang freely.
4. Remove the 2 Allen screws securing the actuator to the actuator fitting and remove the actuator.
5. Remove the actuator cable from the defective actuator if you want to re-use the cable. The actuator cable is attached to the actuator with a locking device. Release the locking device by pressing a small straight blade screwdriver against the side of the locking device on both sides.
6. Remove the actuator cable from the defective actuator and install it on the new actuator.
7. Mount the new actuator on the actuator fitting and attach it



Release the locking device

Replacing the velcro tape on a bar

The bar velcro bands are wearing parts that wear out over time. The velcro bands will have to be replaced when they no longer properly secure the turning sheet.

1. Release one end of the velcro band and pull it off the bar.
2. Use a sharp knife to remove the glue residue. Clean and degrease the bar.
3. Glue the new velcro strip onto the bar. Once the velcro tape is secured, run a hard roller over the velcro tape several times to ensure optimal adhesion to the bar and remove air pockets from the underside of the velcro tape.
4. You should always use original velcro tape from DHG.

Spare Parts

All individual components are delivered as complete units as spare parts.

Please contact DHG for further information.

Technical Data

In accordance with the Medical Device Regulation (EU) 2017/745, VENDLET Standard is a class I product.

	VENDLET V5S VENDLET V5S Speed Adjust	VENDLET Bari
Product no.	6100000 / 6100050	6100150
Max. user weight	200 kg	400 kg
Power supply:		
Transformer	Class 1	Class 1
Mains supply	230 Volt AC/50 Hz	230 Volt AC/50 Hz
Power rating	Up to 200 VA	Up to 200 VA
Output voltage	24 Volt DC	24 Volt DC
IP class	IPX6	IPX6
Intermittence	10%	10%
Battery (optional):	1,2 AH / 24 Volt DC	1,2 AH / 24 Volt DC
IP class	IPX6	IPX6
Control unit:		
Output voltage	24 Volt DC	24 Volt DC
IP class	IPX6	IPX6
Intermittence	10%	10%
Weight:		
Total system	approx. 58 kg	approx. 58 kg
Red side incl. actuator	27 kg	27 kg
Blue side incl. actuator	27 kg	27 kg
Control unit	3,9 kg	3,9 kg
Length:	200 cm	200 cm
Width:	May be adapted to beds between 70 and 140 cm	
Expected service life	10 years	10 years
Noise level max. load	65 db(A)	65 db(A)
Turning sheet:		

Regular length and width	350 cm / 180 cm	350 cm / 180 cm
Material	100 % cotton	100 % cotton
Slide sheet:		
Regular length and width	210 cm / 95 cm	210 cm / 95 cm
Material	100% nylon	100% nylon
System service check	Annually	Annually

Environmental Conditions & Disposal

Environmental conditions

Operation:	
Temperature	5 – 40 °C
Air humidity	20 – 90% at 30°C – no condensation
Atmospheric pressure	700 – 1060 hPa
Storage:	
Temperature	-10 - +50 °C
Air humidity	20 – 90% at 30°C – no condensation
Atmospheric pressure	700 – 1060 hPa
Transport:	
Take the necessary precautions to protect the electric components against rough jolts, shocks etc.	
After transportation in low temperatures, the actuators and motors in the bars might work irregularly until they have been warmed up to normal room temperature.	

Power consumption

	VENDLET V5S VENDLET V5S Speed Adjust		VENDLET Bari	
Standby		5 Watt		5 Watt
Working	Bars raise / lower	190 Watt	Bars raise / lower	190 Watt
	Tighten sheet (without person)	50 Watt	Tighten sheet (without person)	50 Watt
	Slacken sheet	20 Watt	Slacken sheet	20 Watt
	Moving a person at 90 kg	115 Watt	Moving a person at 90 kg	115 Watt
	Moving a person at 200 kg	150 Watt	Moving a person at 400 kg	220 Watt

Disposal

Do not discard a VENDLET with general household waste. On disposal of a VENDLET, DHG recommends that the system be divided into individual parts and components with a view to recycling.

All mechanical steel components may be disposed of as metal parts.

The control unit must be disposed of as electronic waste. Furthermore, it may be divided into metal waste, cable waste,

electronic waste, and reusable plastic.

The actuators may be disposed of as electronic waste. Furthermore, they may be divided into metal waste, electronic waste, and reusable plastic.

The hand control may be disposed of as electronic waste. Furthermore, it may be divided into cable waste, electronic waste, and reusable plastic.

The turning sheet and the slide sheet should be disposed of as combustible waste.

This Page is Left Intentionally Blank

This Page is Left Intentionally Blank



Moving Health Forward

PRESSURE ULCER PREVENTION
SAFE MOVING & HANDLING
SPECIALIST THERAPIES
BATHROOM SAFETY
RENTAL & SERVICE SOLUTIONS



Direct Healthcare Group Ltd
Withey Court, Western Industrial Estate
Caerphilly, United Kingdom
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881

F: +44 (0) 845 459 9832

E: info@directhealthcaregroup.com

EC	REP
----	-----

EU Authorised Representative, Importer, and Distributor:

Direct Healthcare Group Sverige AB,
Torshamnsgatan 35, SE-164 40, Kista
Sweden
T: +46 (0) 8 557 200

Australian Sponsor:

Direct Healthcare Group Pty Ltd.,
68 Howe Street, Osborne Park,
Western Australia 6017
T: +61 (0) 423 852 810



Issue 1
Date: April 2022

DHG-HEALTHCARE.COM